



Anfrageformular / Request sheet / Опросный лист

Datum der Anfrage <i>Date of request</i> <i>Дата заполнения</i>	*	
Firma <i>Company</i> <i>Наименование компании</i>	*	
Name <i>Last name</i> <i>Фамилия сотрудника</i>	*	
Vorname <i>First name</i> <i>Имя сотрудника</i>	*	
Straße / Postfach <i>Street / POB</i>	*	
Postleitzahl / Ort <i>Postal code / City</i> <i>Адрес офиса: индекс, город</i>	*	
Land <i>State / Country</i> <i>Страна / Регион</i>	*	
Telefon <i>Telephone</i> <i>Номер телефона офиса</i>	*	
<i>Номер телефона</i> <i>(мобильный мессенджер)</i>	*	
Email	*	

Anlagenstandort <i>Location</i> 	*	
Projektname <i>Project name</i> 	*	

Höhen Heights Alturas		
Fallhöhe brutto (ohne Verluste)* <i>Normal gross head</i> <i>Altura bruta</i>		[m]
Fallhöhe netto (mit Verluste) *		[m]
Aufstellhöhe über dem Meer *		[m]+NN
<i>Location above sea level</i> <i>Altura sobre el nivel del mar</i>		

Anfrageformular / Request sheet / Cuestionario de petición de oferta

Wassermengen Discharge Caudales			
Ausbaudurchfluss pro Turbine * <i>design flow per turbine</i> <i>Caudal de diseño por turbina</i>		[m ³ /s] während [m ³ /s] during [m ³ /s] durante	Monaten im Jahr <i>Months per year</i> <i>Meses al año</i>
Ausbaudurchfluss gesamt * <i>design flow total</i> <i>Caudal de diseño total</i>		[m ³ /s] während [m ³ /s] during [m ³ /s] durante	Monaten im Jahr <i>Months per year</i> <i>Meses al año</i>
minimaler Durchfluss * <i>minimum discharge</i> <i>caudal mínimo</i>		[m ³ /s] während [m ³ /s] during [m ³ /s] durante	Monaten im Jahr <i>Months per year</i> <i>Meses al año</i>
Anzahl der Turbinen <i>Number of turbines</i> <i>Número de turbinas</i>		Stück pieces unidades	

Leistung der Gesamtanlage <i>Total capacity of plant</i> <i>Potencia total de la planta</i>		[kW]
--	--	------

Staubecken <i>Reservoir</i> <i>Reservorio / tanque de carga</i>	<input type="radio"/> vorhanden existing existente	<input type="radio"/> nicht vorhanden not existing no existente
--	--	---

Wehranlage <i>Weir</i> <i>Captación</i>	<input type="checkbox"/> kein Wehr vorhanden no weir azud no existente	<input type="checkbox"/> Wehr muss errichtet werden weir has to be erected azud debe ser construido
<input type="radio"/> festes Wehr vorhanden solid weir crest azud existente	<input type="radio"/> bewegliches Wehr vorhanden movable weir exists azud móvil	

Zuströmsituation Krafthaus <i>Flow situation to power plant</i> <i>Sistema de aducción de agua</i>	<input type="checkbox"/> noch nicht geklärt still unclear aún no esta claro				
<input type="checkbox"/> Kanal channel canal	Länge Length Longitud		[m]	Breite Width Ancho	[m]
<input type="checkbox"/> Rohrleitung pressure pipe Tuberia a presion	Durchmesser Diameter Diámetro		[mm]	Material	

Anfrageformular / Request sheet / Cuestionario de petición de oferta

Generator Generator Generador		
Generatortyp <i>Type of generator</i> <i>Tipo de generador</i>	<input type="radio"/> synchron synchronous síncrono	<input type="radio"/> asynchron asynchronous asíncrono
Frequenz <i>Frecuenzy</i> <i>Frecuencia</i>		[Hz]
Spannung <i>Voltage</i> <i>Voltaje</i>		[V]
Leistungsfaktor <i>Power factor</i> <i>Factor the potencia</i>		[Cos Phi]
Kühlungsart <i>Type of cooling</i> <i>Tipo de refrigeración</i>		
Betriebsart <i>Mode of operation</i> <i>Modo de operación</i>	<input type="radio"/> Parallelbetrieb parallel paralelo red	<input type="radio"/> Inselbetrieb isolated en isla
Netzspannung <i>Grid voltage</i> <i>Voltaje de red</i>		[kV]
Stand der Genehmigung <i>State of permission progress</i> <i>Permisos legales</i>	<input type="radio"/> Projekt noch in Entwicklung project in development Proyecto aún en desarrollo	<input type="radio"/> Genehmigungsplanung läuft permission design runs permisos solicitados
<input type="radio"/> Genehmigungsplanung eingereicht permission design submitted permisos para diseño solicitados	<input type="radio"/> Genehmigung liegt vor building permission exists permisos otorgados	
Gewünschte Leistungen Desired services Servicio deseados		
<input type="checkbox"/> Transformator transformator Transformador	<input type="checkbox"/> Turbine turbine Turbina	<input type="checkbox"/> Generator generator Generador
<input type="checkbox"/> Regelung / Steuerung automatic control Sistema de control	<input type="checkbox"/> Elektroschaltanlage electrical switch gear Armarios electricos	